

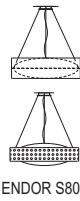


ENDOR S50

L E U C O S

ISTRUZIONI DI MONTAGGIO E MANUTENZIONE INSTALLATION INSTRUCTIONS

ENDOR S50 S80



ENDOR S80

A1 Allegato Enclosed



Montaggio 2 persone
Two installers



Conservare le istruzioni
Save instructions

Indice di edizione
Revised
16-07-09

NOTA:

- PRIMA DI ESEGUIRE OGNI OPERAZIONE ASSICURARSI DI AVER DISINSERITO L'ALIMENTAZIONE.
- ESEGUIRE LE OPERAZIONI CON MOLTA ATTENZIONE PER NON GRAFFIARE O SCHEGGIARE IL VETRO.



- ILL. 1-2. Inserire le lampadine "Z1".
- ILL. 1. Fissare il diffusore "V1" alla struttura "T" tramite la ghiera "R1" sui perni "X1".
- ILL. 2. Inserire il cavo elettrico "H" attraverso il foro del Diffusore "V2" e di seguito attraverso il bloccacavo "U". Procedere con l'accoppiamento del diffusore "V2" attraverso la ghiera "R2" e i perni "X2".
- ILL. 3. Fissare il cavo elettrico "H" nel bloccacavo "U"; inserire il cavo d'acciaio "E" attraverso i fori predisposti.
- ILL. 4. Fissare la scocca "A" al soffitto tramite le asole "B" e passare i cavi di alimentazione attraverso il foro "C".
- ILL. 4. Svitare il nottolino "D". Passare il cavo di acciaio "E" in sequenza attraverso il foro "F" del rosone, dentro al perno "D" e attraverso il bloccacavo "G". Quindi avvitare il perno "D" con una pinza e assicurarsi che il cavo di acciaio sia bloccato. Ripetere l'operazione anche con gli altri due cavi.
- ILL. 5. Passare il cavo elettrico "H" attraverso il finale "J", poi dentro al foro del disco "K", dentro al foro "L" del rosone e all'interno del bloccacavo "M". Avvitare il grano del bloccacavo "M" fino a bloccare il cavo elettrico. Eseguire i collegamenti elettrici alla rete di alimentazione nella morsetteria "N", rispettando le polarità.
- ILL. 5. Avvitare completamente il finale "J" facendo attenzione a far coincidere la posizione delle asole "P" con quella dei cavi d'acciaio.
- ILL. 6. Accoppiare i paralumi "W" alla struttura tramite i perni in dotazione come mostrato in figura. Utilizzare il perno più lungo per la versione in metacrilato trasparente, il più corto per la versione del paralume forato.
- ILL. 7. Inserire la lampadina "Z2".
- Riattivare l'alimentazione di rete.

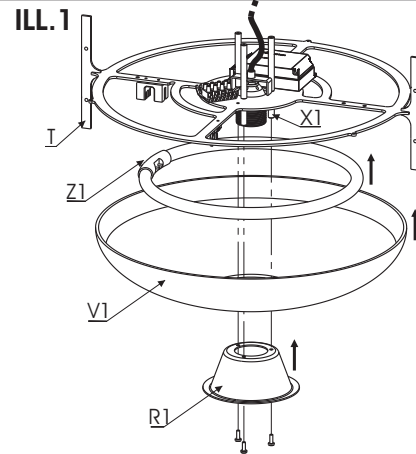
WARNING:

- BEFORE BEGINNING INSTALLATION MAKE SURE TO TURN POWER OFF.
- FOLLOW DIRECTIONS CAREFULLY TO AVOID SCRATCHING THE GLASS DIFFUSER.

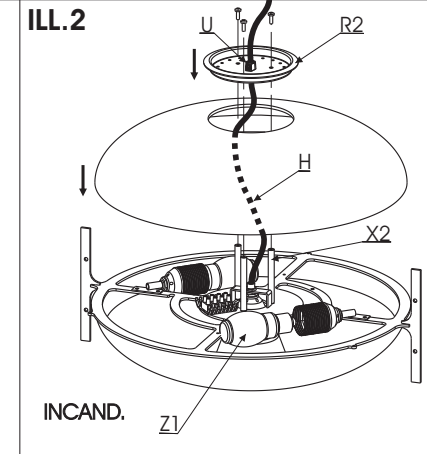


- ILL. 1-2. Place the bulbs into the lampholders.
- ILL. 1. Place the lower diffuser "V1" onto the frame "T" and secure it on the structure by the metal reflector "R1" and screw it on threaded pipes "X1" as shown.
- ILL. 2. Guide the electric wire "H" thru the upper diffuser opening "V2" than thru the plastic clamp "U". Place the "V2" diffuser over the metal frame and secure it by screwing the metal plate "R2" on the "X2" threaded pipes.
- ILL. 3. Lock the electric wire in the plastic clamp "U" by the screw provided.
- ILL. 3. Guide the three steel cords "E" thru the corresponding holes on frame.
- ILL. 4. Install the "A" canopy on the ceiling by the slot provided (Also for J-Box U.S.A. market) and guide down the supply wires thru the hole "C".
- ILL. 4. Unscrew the thumb pin "D". Guide the steel cords "E" prior thru the side holes "F" on structure then inside the pins "D" and the griplock "G". Secure it by screwing the thumb pin "D". Make sure to make a safe screwing by using a plier if necessary. Follow the same direction for the other two steel cords.
- ILL. 5. Guide the electric wire thru the ending "J" then thru the disk hole and thru the bracket hole "L" and finally inside the plastic clamp "M". Screw the cable clamp grub up to lock it.
- ILL. 5. Make the wire connection to the connector "N". Take care to respect the correct polarity.
- ILL. 5. Place cover "W" on canopy and lock it by other ending "J". Take care to match the three side cuts with the corresponding steel cords.
- ILL. 6. Match the two half shades (metal or acrylic) to the threaded pins of the two side bars "W". Lock them in site by the thumb screw provided. Use the shorter thumb screws for the metal shade and the longer for the acrylic shade.
- ILL. 7. Place the lower "Z2" bulb into lampholder.
- Restore the power.

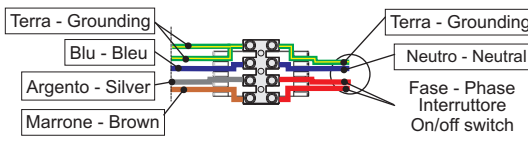
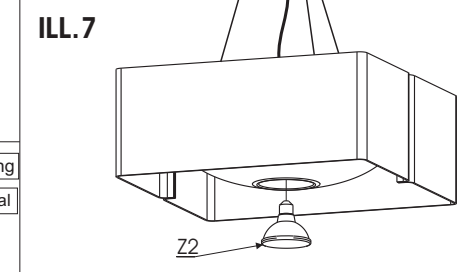
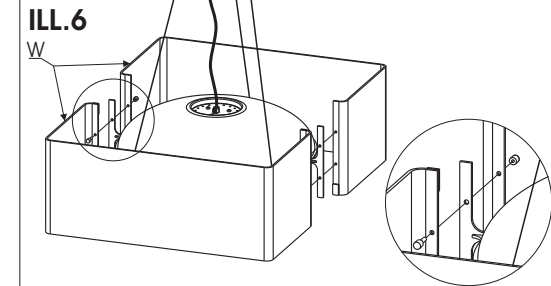
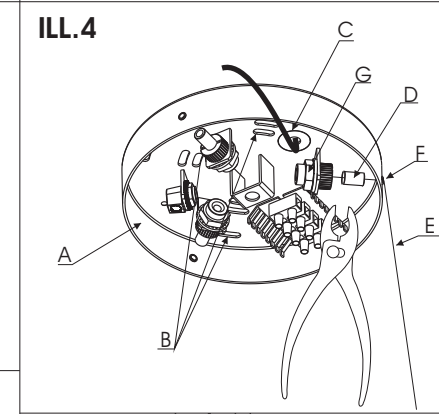
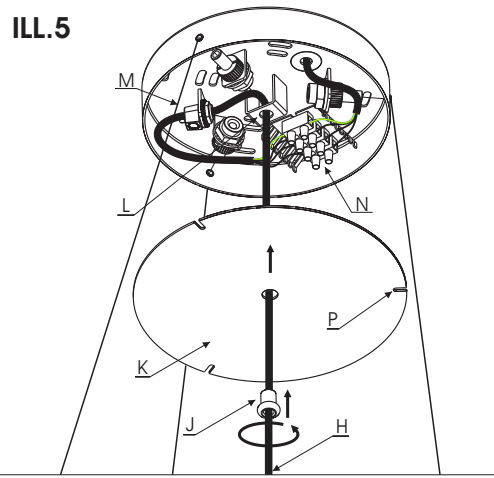
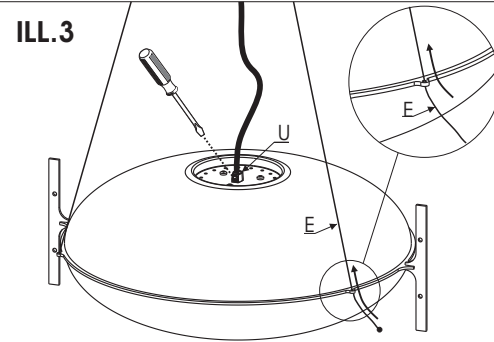
- ENDOR S50 MAX 2X100W E27 220-240V BTT Bianca + MAX 1X75W 220-240V E27 PAR30S
- ENDOR S50 1X55W 2GX13 220-240V T5C + MAX 1X75W 220-240V E27 PAR30S
- ENDOR S80 MAX 4X100W E27 220-240V BTT Bianca + MAX 1X150W 220-240V E27 PAR38
- ENDOR S80 1X60W+1X40W 2GX13 220-240V T5C + MAX 1X150W 220-240V E27 PAR38



FLUOR.



INCAND.



E**NOTA:**

- ANTES DE EJECUTAR CADA OPERACION ASEGURESE DE HABER DESCONECTADO LA ALIMENTACION.
- EJECUTE LAS OPERACIONES CON MUCHA ATENCION PARA NO RASGUÑAR O RESQUEBRAJAR EL VIDRIO.

1. **FIG. 1-2.** Introduzca las bombillas “Z1”.
2. **FIG. 1.** Fije el difusor “V1” a la estructura “T” por medio de la abrazadera “R1” en los pernos “X1”.
3. **FIG. 2.** Introduzca el cable eléctrico “H” a través del agujero del difusor “V2” y después a través del bloquea-cable “U”. Proceda con el acoplamiento del difusor “V2” a través de la abrazadera “R2” y los pernos “X2”.
4. **FIG. 3.** Fije el cable eléctrico “H” en el bloquea-cable “U”; introduzca el cable de acero “E” a través de los agujeros predispuestos.
5. **FIG. 4.** Fije el bastidor “A” al techo por medio de las ranuras “B” y pase los cables de alimentación a través del agujero “C”.
6. **FIG. 4.** Destornille el perno “D”. Pase el cable de acero “E” en secuencia a través del agujero “F” del rosetón, dentro del perno “D” y a través del bloquea-cable “G”. Luego atornille el perno “D” con una pinza y asegúrese de que el cable de acero sea bloqueado. Repita la operación también con los otros dos cables.
7. **FIG. 5.** Pase el cable eléctrico “H” a través del final “J”, después dentro del agujero “K”, dentro del agujero “L” del rosetón y dentro del bloquea-cable “M”. Atornille el tornillo prisionero del bloquea-cable “M” hasta bloquear el cable eléctrico. Ejecute las conexiones eléctricas a la red de alimentación en la bornera “N”, respetando las polaridades.
8. **FIG. 5.** Atornille completamente el final “J” cuidándose de hacer coincidir la posición de las ranuras “P” con la de los cables de acero.
9. **FIG. 6.** Acople las pantallas “W” a la estructura por medio de los pernos en dotación como mostrado en figura. Utilice el perno más largo para la versión en metacrilato transparente, el más corto para la versión de la pantalla perforada.
10. **FIG. 7.** Introduzca la bombilla “Z2”.
11. Reconecte la alimentación de red.

D**VERMERK:**

- Vor Beginn jeder Handlung, sich versichern, dass die Stromversorgung unterbrochen ist.
- Mit großer Sorgfalt vorgehen, um das Zerkratzen des Glases zu vermeiden.

1. **BILD. 1-2.** Die Birnen “Z1” einstecken.
2. **BILD. 1.** Den Diffusor “V1” ans Gestell “T” durch die Zwinge “R1” auf die Zapfen “X1” befestigen.
3. **BILD. 2.** Den elektrischen Kabel “H” durch das Loch des Diffusors “V2” und dann durch den Kabelblock “U” einstecken. Mit der Verbindung des Diffusors “V2” durch die Zwinge “R2” und die Zapfen “X2” weitergehen.
4. **BILD. 3.** Den elektrischen Kabel “H” in den Kabelblock “U” befestigen: den Stahlkabel “E” durch die ausgestatteten Löcher einstecken.
5. **BILD. 4.** Den Aufbau “A” an die Decke durch die Knopflöcher “B” befestigen und die Versorgungskabel durch das Loch “C” ziehen.
6. **BILD. 4.** Die Klinke “D” lösen. Den Stahlkabel “E” darauf folgend durch das Loch “F” der Rosette, auf die Innenseite der Klinke “D” und durch den Kabelblock “G” ziehen. Dann die Klinke “D” mit einer Zange schrauben; sich versichern, dass der Stahlkabel befestigt ist. Das Verfahren auch mit den anderen zwei Kabeln wiederholen.
7. **BILD. 5.** Den elektrischen Kabel “H” durch das Ende “J”, dann in das Loch der Scheibe “K”, in das Loch “L” der Rosette und auf die Innenseite des Kabelblocks “M” ziehen. Die Mutter des Kabelblocks “M” schrauben, bis man den elektrischen Kabel befestigt hat. Die elektrischen Verbindungen an die Stromzufuhr in das Klemmbrett “N” ausführen und die Polungen beachten.
8. **BILD. 5.** Völlig das Ende “J” schrauben und Sorgfalt haben, die Position der Knopflöcher “P” mit jedem der Stahlkabel zusammentreffen zu lassen.
9. **BILD. 6.** Die Lampenschirme “W” ans Gestell durch die ausgestatteten Zapfen vereinen, wie im Bild gezeigt wird. Das längste Zapfen für die Version aus transparenten Metakrilat und das kürzeste für die Version des Lochschirmes benutzen.
10. **BILD. 7.** Die Birne “Z2” einstecken.
11. Die Stromzufuhr reaktivieren.

F**NOTE:**

- AVANT D'EFFECTUER QUELQUE OPERATION QUE CE SOIT, S'ASSURER QUE LE COURANT SOIT HORS TENSION.
- EFFECTUER LES OPERATIONS AVEC PRECAUTION POUR NE PAS RAYER OU CASSER LE VERRE.

1. **FIG. 1-2.** Brancher les ampoules “Z1”.
2. **FIG. 1.** Fixer le diffuseur “V1” à la structure “T” par la bague “R1” sur les pivots “X1”.
3. **FIG. 2.** Insérer le câble électrique “H” par le trou du diffuseur “V2” et de suite par le bloque câble “U”. Procéder avec l'enclenchement du diffuseur “V2” par la bague “R2” et les pivots “X2”.
4. **FIG. 3.** Fixer le câble électrique “H” dans le bloque câble “U”; insérer le câble d'acier “E” par les trous prédisposés.
5. **FIG. 4.** Fixer la coque “A” au plafond par les boutonsnières “B” et passer les câbles d'alimentation par le trou “C”.
6. **FIG. 4.** Dévisser le cliquet “D”. Passer le câble d'acier “E” en suite par le trou “F” de la rosace, dans le pivot “D” et par le bloque câble “G”. Après visser le pivot “D” avec une pince et s'assurer que le câble d'acier soit bloqué. Répéter l'opération même avec les autres deux câbles.
7. **FIG. 5.** Passer le câble électrique “H” par le finale “J”, ensuite dans le trou du disque “K”, dans le trou “L” de la rosace et à l'intérieur du bloque câble “M”. Visser l'écrou du bloque câble “M” jusqu'à bloquer le câble électrique. Exécuter les connexions électriques au réseau d'alimentation dans le bornier “N” en respectant les polarités.
8. **FIG. 5.** Visser complètement le finale “J” en s'assurant de mettre bord à bord les boutonsnières “P” avec les câbles d'acier.
9. **FIG. 6.** Enclencher les abat-jours “W” à la structure par les pivots en dotation comme montré dans la figure. Employer le pivot plus long pour la version en méthacrylate transparent, le plus court pour la version de l'abat-jour percé.
10. **FIG. 7.** Brancher l'ampoule “Z2”.
11. Réactiver l'alimentation générale.